

15 June 2010
Russian
Original: English

Четвертое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней
Нью-Йорк, 14–18 июня 2010 года

Приложение к заключительному документу

Осуществление Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения

I. Введение

1. В рамках четвертого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней государства рассмотрели процесс осуществления Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Они отметили, что четвертое созываемое раз в два года совещание стало второй возможностью рассмотреть процесс осуществления этого Международного документа с момента его принятия 8 декабря 2005 года в соответствии с резолюцией 63/72 Генеральной Ассамблеи.

2. К моменту проведения четвертого созываемого раз в два года совещания государства уже представили свои национальные доклады, содержащие информацию об осуществлении Международного документа. В этих национальных докладах государства представили информацию о своем опыте его осуществления, а также об усилиях в области двустороннего, регионального и международного сотрудничества и помощи, которые они предпринимали или могут предпринять. Они также представили информацию о трудностях, связанных с осуществлением Международного документа, и особо упомянули о тех облас-



тах, в которых международное сотрудничество и помощь могли бы способствовать прогрессу в его осуществлении.

3. Государства отметили, что отслеживание незаконных стрелкового оружия и легких вооружений представляет собой основной механизм, позволяющий предотвращать незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями, вести борьбу с ней и искоренять ее на национальном, региональном и/или международном уровнях, и выразили готовность укреплять свой потенциал в области сотрудничества в деле своевременного и надежного выявления и отслеживания незаконных стрелкового оружия и легких вооружений.

II. Осуществление Международного документа

4. Государства отметили, что законы, положения и административные процедуры, касающиеся осуществления Международного документа, были, в соответствии с его пунктом 24, включены в национальные процессы многих государств и что в ряде государств успешно ведется работа по повышению эффективности осуществления на национальном уровне положений, касающихся следующего:

а) маркировка¹: государства признали важнейшее значение маркировки для осуществления Документа об отслеживании. В частности, они отметили, что, хотя на многие единицы стрелкового оружия и легких вооружений маркировка наносится на стадии изготовления, на многих единицах маркировки либо вовсе нет, либо ее недостаточно для их эффективного отслеживания, когда впоследствии такое оружие экспортируется или незаконно вывозится за пределы страны. Государства отметили также, что во многих случаях маркировочные знаки полностью или частично стираются. В связи с этим государства подчеркнули, что нехватка технических возможностей для маркировки всего стрелкового оружия и легких вооружений или восстановления стертой маркировки затрудняют полное выполнение положений Документа;

б) ведение учета²: государства рассмотрели вопрос о форме ведения надлежащего учета и сроках хранения учетных данных в соответствии с содержащимся в Документе требованием. Многие государства отметили, что маркировка имеет реальную ценность только в том случае, если ведется надлежащий учет, особенно в такой форме, которая делает возможным оперативный и легкий доступ к учетным данным. Многие государства признали ценность технологий для создания комплексной системы учетных данных, одновременно отметив, что разные государства используют разные методы ведения учета;

в) сотрудничество в отслеживании³: государства приветствовали усилия многих государств и региональных и международных организаций, ведущих просветительскую работу в целях содействия осуществлению Документа. Многие государства отметили эффективность двусторонних механизмов, благодаря которым был достигнут существенный прогресс в повышении эффективности осуществления Документа об отслеживании. Государства отметили

¹ См. A/60/88 и Согг.2, приложение, раздел III.

² Там же, раздел IV.

³ Там же, раздел V.

также необходимость углубления экспертных знаний в технических вопросах, касающихся отслеживания, и призвали к более широкому распространению этих знаний среди государств, которым необходима помощь. Государства призвали также к более широкому использованию имеющихся механизмов обмена информацией в качестве средства расширения сотрудничества в отслеживании.

III. Международное сотрудничество и помощь в осуществлении Международного документа

5. Государства приняли к сведению важность сотрудничества между государствами в различных регионах мира и успехов в обмене информацией о результатах отслеживания для усилий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Вместе с тем государства также отметили выводы последнего анализа, проведенного организацией «Смол армз сервей», согласно которым необходима дальнейшая работа для расширения и активизации сотрудничества.

6. Государства приняли к сведению усилия Организации американских государств по предоставлению маркировочных машин тем странам, которые не имеют возможности обеспечить маркировку имеющегося огнестрельного оружия в местах конфискации и ввоза. Государства приветствовали эти шаги и рекомендовали государствам и организациям, которые в состоянии сделать это, продолжать такие усилия.

7. Некоторые государства подчеркнули необходимость обеспечить практические шаги по укреплению сотрудничества, в том числе назначить координаторов и поддерживать более регулярную связь с этими координаторами.

8. Касаясь взаимодействия на глобальном уровне, государства подчеркнули возрастающее значение отслеживания как средства борьбы с глобальной угрозой незаконной торговли, которая, как представляется, возросла с момента принятия Документа. Государства признали, что проблемы незаконной торговли необходимо решать с помощью более активных и настойчивых усилий отдельных государств.

9. Государства отметили усилия Управления по вопросам разоружения Секретариата и Международной организации уголовной полиции (Интерпола) в проведении четырех практикумов в Того, Республике Корея, Бразилии и Кении, а также трехдневного практикума в Праге в целях пропаганды Документа и содействия его осуществлению. Некоторые государства подчеркнули важность координации между международными органами, такими, как Интерпол, которые могут предоставить помощь в деле отслеживания незаконного оружия.

Дальнейшие шаги

10. В целях обеспечения и ускорения всестороннего и эффективного осуществления Международного документа государства пришли к согласию в отношении следующих мер:

а) в этом контексте государства признают, что создание правовой основы не является достаточным без обеспечения технического и людского потенциала, необходимого для осуществления Международного документа. Поэтому

государствам, которые в состоянии сделать это, предлагается серьезно рассматривать возможность оказания, по запросу, технической, финансовой и иной помощи, как на двусторонней, так и на многосторонней основе, в интересах укрепления национального потенциала в области маркировки, ведения учета и отслеживания, чтобы способствовать эффективному осуществлению Международного документа всеми государствами;

b) государствам, которые в состоянии сделать это, предлагается по запросу серьезно рассматривать возможность оказания, по запросу, технической, финансовой и иной помощи, как на двусторонней, так и на многосторонней основе, в интересах укрепления национального потенциала в области разработки, по мере необходимости, национальных законов, положений или административных процедур;

c) государствам, которые еще не сделали этого, было рекомендовано назначить к концу 2010 года национальных координаторов для обмена информацией в соответствии с пунктом 31(а) Международного документа, в котором говорится, что фамилия и имя и контактная информация должны быть предоставлены Организации Объединенных Наций, которая распространит эту информацию среди государств-членов. Таким образом, взаимодействие национальных координаторов в целях осуществления Международного документа должно носить постоянный характер и еще больше укрепляться на двустороннем, региональном и международном уровнях;

d) при подготовке своих докладов об осуществлении Международного документа в соответствии с пунктом 36 Документа государствам было рекомендовано использовать предложенную Организацией Объединенных Наций типовую форму доклада, поскольку она считается полезным инструментом для стандартизации информации и позволяет государствам оценивать и определять эффективность Документа в деле расширения сотрудничества в области отслеживания. Эти доклады, по мере необходимости, могут содержать информацию о национальном опыте в деле отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений; количественные данные, которые помогут государствам оценить эффективность Документа в деле расширения сотрудничества в вопросах отслеживания; и принятые меры в области международного сотрудничества и помощи;

e) государствам было рекомендовано поддерживать роль Организации Объединенных Наций в содействии выполнению Международного документа. Государствам также настоятельно предлагалось поддерживать роль Интерпола в содействии осуществлению Документа, особенно его роль в содействии сотрудничеству в вопросах отслеживания государствами незаконного стрелкового оружия и легких вооружений;

f) созданная на базе Интернета Система поддержки процесса осуществления Программы действий может стать полезным инструментом как для практиков, так и для политических деятелей, занимающихся вопросами воплощения в жизнь Международного документа и создания процедур отчетности. Таким государствам было рекомендовано по мере необходимости пользоваться этим ресурсом и поддерживать его;

g) государствам было рекомендовано укреплять усилия региональных организаций по поддержке Международного документа, в том числе путем

изучения региональных структур и механизмов, таких, как региональные центры отслеживания, и создания в качестве экспериментальных проектов всеобъемлющих программ отслеживания. Государствам также было рекомендовано разрабатывать типовые законы, обеспечивающие, например, взаимный обмен информацией и разведанными, что может способствовать отслеживанию, и, когда это целесообразно, распространять маркировочные машины, с тем чтобы позволить государствам маркировать существующие национальные запасы стрелкового оружия и легких вооружений в дополнение к недавно конфискованному или недавно ввезенному или произведенному огнестрельному оружию;

h) государствам было рекомендовано заключить двусторонние соглашения в соответствии с Международным документом, которые способствовали бы осуществлению Документа и сотрудничеству с партнерами, предпринявшими шаги по всестороннему осуществлению Документа;

i) государства признали важную роль, которую играют все заинтересованные стороны в обеспечении полного осуществления Международного документа.
